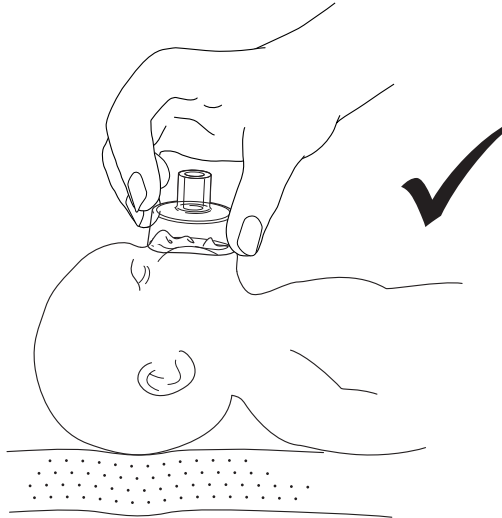
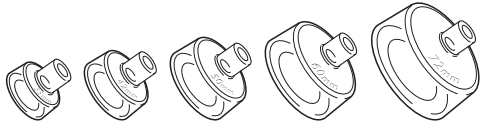
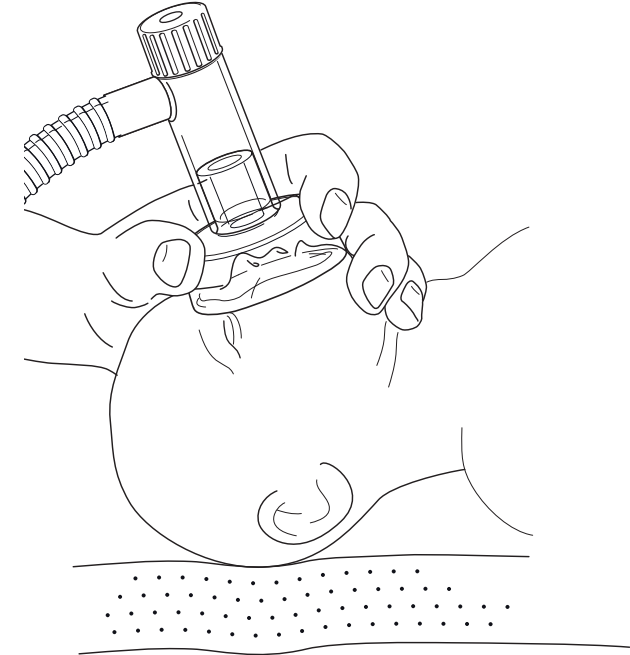


Neonatal Resuscitation Masks

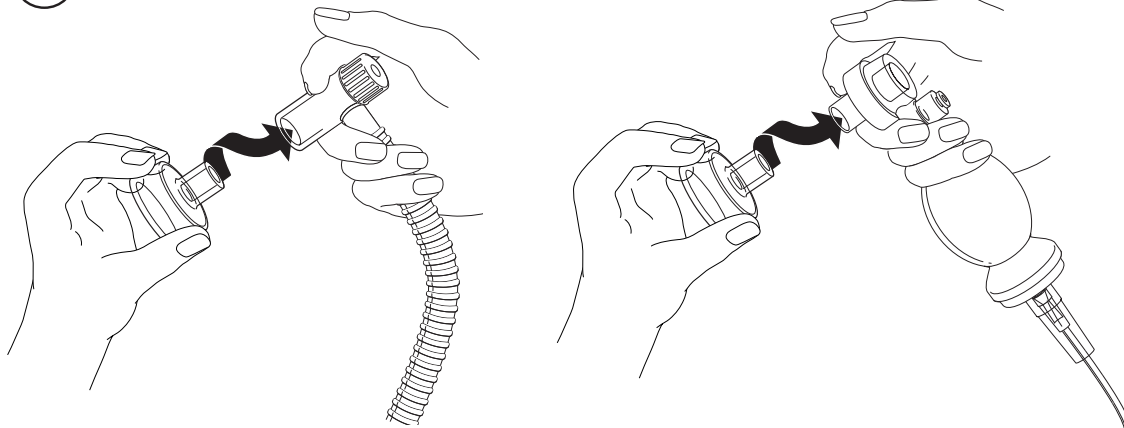
1



3



2



CE0123

185043891 REV D © 2010 Fisher & Paykel Healthcare Limited CE0123

MANUFACTURER Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.com Web: www.fphcare.com **Australia** Tel: +61 3 9879 5022 Fax: +61 3 9879 5232 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **China** Tel: +86 20 3205 3486 Fax: +86 20 3205 2132 **France** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **Germany** Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **India** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **Irish Republic** Tel: 1800 409 011 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 3661 7205 Fax: +81 3 3661 7206 **Northern Ireland** Tel: 0800 132 189 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Turkey** Tel: +90 312 354 24 12 Fax: +90 312 354 31 01 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **UK** Fisher & Paykel Healthcare UK Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136 Fax: +44 1628 626 146 **USA** Tel: 1 800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

Fisher & Paykel
HEALTHCARE

Neonatal Resuscitation Masks

Neonatal Resuscitation Mask Instructions

en

Product Description

Fisher & Paykel Healthcare Neonatal Resuscitation Masks are specifically designed to comfortably conform to an infant's face, facilitating an adequate seal for the purposes of resuscitation. They are soft, translucent, and do not contain any latex or DEHP plasticizers. All masks are manufactured with an ISO 15mm conical male fitting to connect to common resuscitation devices.

WARNING:

- This product is designed for single patient use only. Reuse may result in transmission of infectious substances, interruption to treatment, serious harm or death.
- This product is supplied clean, not sterile.
- Do not use if packaging has been compromised.
- Do not soak/gas/steam sterilize or expose this product to volatile gases. To do so may result in harmful residual gases, and/or destroy the product.
- The patient should be constantly monitored whenever this device is in use.

CAUTION:

- Do not use this mask for therapies other than resuscitation.
- For use only by adequately trained personnel.
- U.S Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
- Store in a cool dry place.

Ordering Information

Ref	Diameter	Quantity	Order Number
RD803	35mm (1.38in.)	10	RD803-10
RD804	42mm (1.65in.)	10	RD804-10
RD805	50mm (1.97in.)	10	RD805-10
RD806	60mm (2.36in.)	10	RD806-10
RD807	72mm (2.83in.)	10	RD807-10
Starter Kit		Includes 1 x RD803 1 x RD804 1 x RD805 1 x RD806 1 x RD807	RD800-EN (English Only Text) RD800-SK (Multi- Language)

Masque de réanimation néonatale Mode d'emploi

fr

Description produit

Les masques de ventilation néonatale Fisher&Paykel ont été spécialement étudié et développé pour s'adapter au visage du nouveau-né avec une étanchéité maximale. Ces masques sont souples, translucides et ne contiennent ni Latex, ni composés plastiques de type DEHP (pas de PVC). Tous les masques possèdent une connectique standard mâle ISO 15 mm.

AVERTISSEMENTS:

- Produit à usage unique. La réutilisation peut avoir comme conséquence la transmission de substances infectieuses, provoquer une interruption du traitement, des lésions graves ou la mort.
- Produits propres (non stérile).
- Ne PAS utiliser si l'emballage est abîmé ou détérioré
- Ne PAS stériliser ou exposer ce produit à des gaz volatiles pour éviter toute destruction de celui-ci.
- Toujours surveiller le patient lors de l'utilisation de ce produit.

ATTENTION

- Ne PAS utiliser ce masque pour autre chose que la ventilation néonatale.
- Doit être utilisé uniquement par du personnel formé et compétant.
- Stocker dans un lieu sec et frais.

Informations à fournir pour toute commande

Référence	Diamètre	Quantité	Numéro de commande
RD803	35mm (1.38in.)	10	RD803-10
RD804	42mm (1.65in.)	10	RD804-10
RD805	50mm (1.97in.)	10	RD805-10
RD806	60mm (2.36in.)	10	RD806-10
RD807	72mm (2.83in.)	10	RD807-10
Starter Kit		Includes 1 x RD803 1 x RD804 1 x RD805 1 x RD806 1 x RD807	RD800-EN (Texte unique- ment en Anglais) RD800-SK (Multilingue)

Beatmungsmaske für Neugeborene Anleitung

de

Produktbeschreibung

Beatmungsmasken für Neugeborene von Fisher & Paykel Healthcare wurden speziell für einen besonders anschmiegsamen Sitz auf dem Gesicht des Neugeborenen entwickelt und sorgen so für einen guten Verschluss bei der Beatmung. Sie sind weich, transparent und frei von Latex und DEHP-Weichmachern. Alle Masken sind mit einem ISO 15 mm Konus ausgestattet, der den Anschluss an herkömmliche Beatmungsgeräte ermöglicht.

WARNUNG:

- Dieses Produkt ist für den Gebrauch durch einen einzelnen Wiederverwendung kann zur Übertragung infektiöser Agenzien, Unterbrechung der Therapie, zu schwerer Schädigung oder zum Tod führen.
- Dieser Produkt wird in sauberem Zustand geliefert, jedoch nicht steril.
- Verwenden Sie es nicht, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist.
- Dieses Produkt darf weder durch Einweichen, Gas oder Dampfsterilisation gereinigt noch flüchtigen Gasen ausgesetzt werden, da dies zur Entwicklung schädlicher Gase führen und das Produkt zerstören kann.
- Der Patient muss bei der Verwendung dieses Produkts kontinuierlich überwacht werden.

VORSICHT:

- Verwenden Sie die Maske ausschließlich für Beatmungstherapien.
- Die Maske ist nur von entsprechend ausgebildetem Personal zu verwenden.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Bestellinformationen

Ref	Durchmesser	Menge	Bestellnummer
RD803	35mm (1.38in.)	10	RD803-10
RD804	42mm (1.65in.)	10	RD804-10
RD805	50mm (1.97in.)	10	RD805-10
RD806	60mm (2.36in.)	10	RD806-10
RD807	72mm (2.83in.)	10	RD807-10
Starter Kit		Includes 1 x RD803 1 x RD804 1 x RD805 1 x RD806 1 x RD807	RD800-EN (Text nur in englisch) RD800-SK (mehrsprachig)

Neonatal Resuscitation Masks

Neonatale Resuscitatie Maskers Aanwijzingen

nl

Productbeschrijving

De reanimatiemaskers voor zuigelingen van Fisher & Paykel Healthcare zijn zo ontworpen dat ze comfortabel op het gezicht van een zuigeling passen, waardoor gemakkelijker de afdichting wordt verkregen die nodig is voor reanimatiedoeleinden. De maskers zijn zacht, doorzichtig en bevatten geen latex of DEHP-weekmakers. Alle maskers worden bij vervaardiging voorzien van een ISO conische fitting van 15 mm zodat ze op de gebruikelijke reanimatieapparaten kunnen worden aangesloten.

WAARSCHUWING:

- Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik bij één patiënt. Hergebruik kan leiden tot overdracht van besmettelijke stoffen, onderbreking van de behandeling, ernstig letsel of de dood.
- Dit product is bij levering schoon, maar niet steriel.
- Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd.
- Niet steriliseren door middel van onderdempeling of met gas of stoom. Ook niet blootstellen aan vluchtige gassen. Als dit wel gebeurt, kunnen er schadelijke gassen in het masker achterblijven en/of kan het product onherstelbaar beschadigd raken.
- De patiënt dient voortdurend in de gaten te worden gehouden als dit product wordt gebruikt.

LET OP:

- Gebruik dit masker niet voor andere behandelingen dan reanimatie.
- Mag uitsluitend gebruikt worden door medisch personeel met voldoende ervaring.
- Bewaren in een koele, droge plaats. Store in a cool dry place.

Bestelinformatie

Ref	Diameter	Hoeveelheid	Bestelnummer
RD803	35mm (1.38in.)	10	RD803-10
RD804	42mm (1.65in.)	10	RD804-10
RD805	50mm (1.97in.)	10	RD805-10
RD806	60mm (2.36in.)	10	RD806-10
RD807	72mm (2.83in.)	10	RD807-10
Starter Kit		Includes 1 x RD803 1 x RD804 1 x RD805 1 x RD806 1 x RD807	RD800-EN (Engelse tekst) RD800-SK (Overige talen)

La Maschera di Resuscitare neonatale Istruzioni

It

Descrizione del prodotto

Le maschere Fisher & Paykel Healthcare per rianimazione neonatale sono progettate specificamente per conformarsi in modo confortevole al viso del neonato, facilitando una tenuta ottimale ai fini della rianimazione. Sono morbide, semitrasparenti e non contengono lattici o plastificanti DEHP. Tutte le maschere sono dotate di una connessione conica maschio da 15mm a norma ISO compatibile con i comuni dispositivi per la rianimazione.

AVVERTENZA:

- Il prodotto è monopaziente, il riutilizzo può causare la trasmissione di sostanze infette, l'interruzione del trattamento, danni seri o decesso.
- Il prodotto al momento dell'acquisto è pulito, non sterile.
- Non utilizzare se la confezione non è integra.
- Non sterilizzare tramite immersione, gas o vapore, né esporre il prodotto a gas volatili. Ciò potrebbe produrre residui gasosi nocivi, e/o distruggere il prodotto.
- Il paziente va monitorato costantemente quando questo dispositivo è in uso.

PRECAUZIONI

- Non usare la maschera per terapie diverse dalla rianimazione.
- Il prodotto va utilizzato solo da personale adeguatamente addestrato.
- Conservare in luogo fresco e asciutto

Informazioni per le ordinazioni

Rif	Diametro	Quantità	Numero d'ordine
RD803	35mm (1.38in.)	10	RD803-10
RD804	42mm (1.65in.)	10	RD804-10
RD805	50mm (1.97in.)	10	RD805-10
RD806	60mm (2.36in.)	10	RD806-10
RD807	72mm (2.83in.)	10	RD807-10
Starter Kit		Includes 1 x RD803 1 x RD804 1 x RD805 1 x RD806 1 x RD807	RD800-EN (Testo solo in lingua Inglese) RD800-SK (Multi-lingue)

Máscaras de resucitación neonatal Instrucciones

es

Descripción del producto

Las mascarillas para reanimación neonatal de Fisher & Paykel Healthcare se han diseñado específicamente para ajustarse con comodidad a la cara del bebé, facilitando un sellado adecuado a efectos de la reanimación. Son suaves, translúcidas y no contienen látex o plastificantes DEHP. Todas las mascarillas se han fabricado con un conector cónico macho ISO de 15 mm para conectar a los dispositivos de reanimación comunes.

ADVERTENCIA:

- Este producto se ha diseñado para ser utilizado por un solo paciente. La reutilización podría dar lugar a la transmisión de sustancias infecciosas, interrupción del tratamiento, daños graves o incluso la muerte.
- Este producto se suministra limpio, pero no esterilizado.
- No lo utilice si el embalaje no está intacto
- No esterilice mediante puesta en remojo/gas/vapor o esponja este producto a gases volátiles. De lo contrario, el producto podría contener gases nocivos residuales y/o podría ser destruido.
- Se deberá monitorizar constantemente al paciente siempre que se esté utilizando este dispositivo.

PRECAUCIÓN:

- No utilice esta mascarilla en otros tratamientos que no sean la reanimación.
- Para ser utilizado únicamente por personal adecuadamente capacitado.
- Guardar en un lugar fresco y seco.

Información para pedidos

Ref	Diámetro	Cantidad	Número de pedido
RD803	35mm (1.38in.)	10	RD803-10
RD804	42mm (1.65in.)	10	RD804-10
RD805	50mm (1.97in.)	10	RD805-10
RD806	60mm (2.36in.)	10	RD806-10
RD807	72mm (2.83in.)	10	RD807-10
Starter Kit		Includes 1 x RD803 1 x RD804 1 x RD805 1 x RD806 1 x RD807	RD800-EN (Texto sólo en inglés) RD800-SK (Multi-lenguaje)